



## Crítica

# Mujeres en las Letras Nacionales

Primera parte de una extensa investigación sobre la literatura femenina chilena.

Nuestras Escritoras Chilenas: Una Historia por Descifrar

Ruth González-Vergara. Tomo I, Santiago, 1993. 274 páginas.

por María Ester Martínez Sanz

**N**UESTRAS escritoras chilenas: una historia por descifrar entrega la primera parte de un trabajo que intenta abarcar la historia literaria chilena femenina, desde la Colonia hasta hoy. Se trata de un proyecto que por su extensión y amplia voluntad de logro, Ruth González-Vergara podría proseguir en una segunda etapa con un equipo de investigadores que estudien y analicen el material desde sus respectivos campos de especialización, para que culmine, por ejemplo, en lo que el «Nuevo historicismo» llama: cultura en acción.

Una historia de la literatura femenina que incorpore los comentarios críticos que las obras han suscitado a lo largo del tiempo, es una obra inexistente y que se requiere con urgencia para poder abordar el fenómeno literario chileno, en toda su riqueza y complejidad. Como he señalado, la autora se encuentra realizando la primera parte y ahora se requiere que estructure y organice la enormidad del material que ha recogido, para que aplique con rigor académico el criterio que ella plantea en la sección «preliminar». Lamentablemente, el lenguaje que usa es tan abarador que impide entender exactamente la postura crítica que privilegia. Sostiene que utilizará un criterio «cronológico, en el marco de plurales perspectivas de análisis e interpretación, acordes con tendencias, impresos, calidad estética y recepción de las obras, según la crítica imperante» (11), declaración que me lleva a pensar que se trataría de un proyecto enmarcado dentro de las líneas del «Nuevo historicismo». Sin embargo, cuando más adelante señala

lizada óptica [que] nos dará la exacta dimensión de su valoración artística y la consiguiente recepción» (12), la situación se me torna equívoca, por cuanto en su análisis de la obra de sor Ursula Suárez, *Relación Autobiográfica*, entrega opiniones que no están analizadas cronológicamente y, además, no están integradas a los respectivos contextos históricos y cultu-



rales que permitan realizar una labor de comparación. Lo mismo sucede cuando describe perfiles y características de ciertos géneros y autoras, por ejemplo: el romance y la obra poética de Tadea García

de la Ilustración; lo epistolario y la escritura de Carmen Arriagada.

En este libro, Ruth González-Vergara pone a nuestra disposición una extensa y rica gama de posibles formas de enfrentar esta literatura. Cualquiera sea la opción crítica que ella elija para continuar con el trabajo, deberá sostenerla fundamentalmente, ya que toda labor crítica no puede ser neutral y, menos aún, cuando ella enfatiza su carácter constructivo.

La segunda parte del libro consiste en un *Diccionario bibliográfico de escritoras chilenas*, desde la letra A a la Z. Se trata de una valiosa herramienta que complementa y actualiza las otras dos obras que existen sobre el tema: *Mujeres chilenas de letras*, de Luisa Zanelli López, publicado en 1917, y *La literatura femenina en Chile*, obra que José Toribio Medina publicó en 1923, para completar la obra de Zanelli. En su diccionario, Ruth González-Vergara pone a disposición de los lectores y especialistas, un material que nos hace mucha falta y, por lo tanto, quedamos a la espera de que continúe elaborándolo para conocerlo en su totalidad.

Al contar con investigaciones de esta índole, el estudio de la literatura chilena podrá finalmente ser abordado en su globalidad, y lo mismo dará que una obra tenga un origen masculino, femenino, andrógino o angelical, porque el arte no se enfrenta desde las potencialidades o características biológicas de su creador. ■

## Texto Escogido

“E N los procesos de cristalización se estaban larvando las formas emancipadoras, que un par de siglos más tarde, se traducirían en lo que conocemos como la independencia de los países americanos de la Metrópoli, con señas de identidad propias, con entidad, y una concepción de la vida, acorde con la impetuosa socio-político-económico-religiosa de la época... La mujer, negada de consuno de cara a los procesos de cambio y de liberación, fue la que menos aportes realizó en este campo. Pero, a pesar de todas las limitaciones, prejuicios, negaciones, silencios, invisibilidad, soledad y obligada, prevaleció, más por la razón y la letra que por la fuerza, una incipiente expresión creadora femeni-

na, que constituye en la actualidad una revelación y un testimonio. Me refiero, a la aparición y rescate de *Relación Autobiográfica*, de sor Ursula Suárez, el *Epistolario de Mujeres*; leyendas, artículos, comentarios, epitomes, poesías que aparecen en los siglos XVIII y XIX, y más concretamente a mediados del siglo pasado, en que se verifican fenómenos sociales y culturales con el sello del romanticismo, con una mayor presencia femenina donde surgen dos nombres sederos: la poetisa Mercedes Marín y Rosario Orrego, con sus aperturas periodísticas y novelescas.”

(«Digresiones acerca de la cultura y educación de las mujeres. Surgimiento de las primeras escritoras».)

## Mujeres en las letras nacionales [artículo] María Ester Martínez Sanz.

Libros y documentos

**AUTORÍA**

Martínez Sanz, María Ester, 1939-

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1993

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Mujeres en las letras nacionales [artículo] María Ester Martínez Sanz.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile